

Inhalt

Prolog

Verständigung über Trennendes 11

von Oya S. Abalı

Das Kreuz mit den Werten 15

von Jürgen Gottschlich

Über Werte lässt sich streiten 20

von Dilek Zaptçioğlu

Werte schätzen

Gefühlte Werte

von Türken und Deutschen 29

Meinungswerte

Die größten Unterschiede zwischen Deutschen und Türken 38

Empirische Werte

Eine Analyse wissenschaftlicher Studien 44

Kodierte Werte

Grundrechte in der deutschen und türkischen Verfassung 58

Werte im Wandel

Wertewandel in der Türkei

Vom Ende des Osmanischen Reichs bis heute **73**

Wertewandel in Deutschland

Die letzten vierzig Jahre der Bundesrepublik Deutschland **107**

Werte in der EU

Die Frage nach der türkischen Zugehörigkeit zu Europa **134**

Werte im Alltag

Heimaträume ausgeträumt

Eine türkische Großfamilie spricht über ihr Zuhause
in Berlin **151**

Vom Rhonetal an den Bosporus

Ein europäischer Blick auf den Wertewandel in der
Türkei **162**

Minarett versus Glockenturm

Von Christen in der Türkei und Muslimen in Deutschland **171**

Frauenpower auf Türkisch

Eine Gratwanderung zwischen Patriarchat und
Emanzipation **189**

Mercedes Türk

Von deutschen Tugenden und türkischem Ehrgeiz **204**

Die Istanbuler Europa-Schule

Deutsche Bildungswerte und türkische Schulordnung **219**

Zivilgesellschaft – Bürgerinitiativen

Wie eine Gruppe Engagierter ein gigantisches Bauvorhaben stoppt **229**

Deutsch-türkischer Dialog auf dem Prüfstand

Wertediskussionen

Ein deutscher und ein türkischer Blick **247**

Kleine Aussprachehilfe **261**

Bildnachweis **262**